

Briuselis, 2017 07 11
COM(2017) 374 final

2017/0156 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi ES ir Turkijos asociacijos taryboje, dėl EB ir Turkijos asociacijos tarybos sprendimo Nr. 1/98 dėl prekybos žemės ūkio produktais tvarkos 2 protokolo dalinio pakeitimo

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

ES ir Turkijos dvišaliai prekybos žemės ūkio ir žuvininkystės produktais santykiai reglamentuojami 1963 m. rugsėjo 12 d. Europos ekonominės bendrijos ir Turkijos asociacijos steigimo susitarimu (toliau – Susitarimas) ir ypač 1998 m. vasario 25 d. EB ir Turkijos Asociacijos tarybos sprendimu Nr. 1/98 dėl prekybos žemės ūkio produktais tvarkos. Pagal šį Asociacijos tarybos sprendimą Sąjungai buvo suteiktos tam tikros lengvatos galvijienos tarifinių kvotų forma. Dabartinės dvi galvijienos kvotas sudaro 5 000 tonų užšaldytos galvijienos ir 14 100 tonų užšaldytos galvijienos.

Nuo Asociacijos tarybos sprendimo Nr. 1/98 įsigaliojimo ES galvijienos ir gyvų gyvulių eksportas kito ir ilgą laiką Turkija jį draudė. Kad būtų lengviau išnaudoti kvotas ir pasiekti reguliarius prekybos šiais produktais srautus, Turkija pasiūlė išplėsti dviejų galvijienos kvotų taikymo sritį įtraukiant šviežią ir atšaldytą galvijieną.

Toks pakeitimas Sąjungai naudingas, nes galiojančios lengvatos apimtų daugiau produktų, būtų geriau tenkinama rinkos paklausa Turkijoje ir užtikrintas geresnis kvotų išnaudojimas bei pastovūs prekybos srautai. Be to, šviežios ir atšaldytos galvijienos rinkos kaina paprastai būna aukštesnė. Platesnis ilgalaikis šio pakeitimo tikslas – užtikrinti, kad prekybos srautai pagal kvotas būtų reguliarūs ir be apribojimų.

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

• Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai

Siekiant palengvinti galvijienos eksportą į Turkiją, pasiūlymu bus išplėsta dviejų kvotų, pagal kurias į Turkiją galima eksportuoti galvijienos produktus, taikymo sritis.

• Suderinamumas su galiojančiomis tos pačios politikos srities nuostatomis

Pasiūlymas dera su Sąjungos prekybos politika, kuria siekiama padidinti prekybos su trečiosiomis šalimis galimybes.

• Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis

Pasiūlymas dera su Sąjungos politika, kuria siekiama skatinti valstybių narių ir trečiųjų šalių prekybą, ir su principu, kad Europos Sąjunga turėtų skatinti prekybos plėtrą, be kita ko, palaipsniui panaikinant tarptautinės prekybos apribojimus. Pasiūlymu siekiama pagerinti ir palengvinti Sąjungos ir Turkijos prekybą galvijienos produktais.

2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI

• Teisinis pagrindas

Tarybos sprendimo teisinis pagrindas yra Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 207 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa kartu su 218 straipsnio 9 dalimi ir Europos ekonominės bendrijos ir Turkijos asociacijos susitarimo papildomo protokolo 35 straipsnis.

• Subsidiarumo principas

Bendra prekybos politika yra įtraukta į Sąjungos išimtinės kompetencijos sričių, išvardytų Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 3 straipsnyje, sąrašą. Šis pasiūlymas susijęs su galiojančio prekybos susitarimo įgyvendinimu.

- **Proporcingumo principas**

Apsvarstytos visos pagrįstos politikos galimybės. Pasiūlymas laikomas tinkamiausiu būdu nustatytam tikslui pasiekti.

- **Priemonės pasirinkimas**

ES ir Turkijos asociacijos tarybos sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas EB ir Turkijos asociacijos tarybos sprendimo Nr. 1/98 dėl prekybos žemės ūkio produktais tvarkos 2 protokolą.

3. **EX POST VERTINIMO, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI**

- **Galiojančių teisės aktų *ex post* vertinimas ir (arba) tinkamumo patikros**

Netaikoma

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Komisija neoficialiai konsultavosi su suinteresuotaisiais subjektais ir valstybėmis narėmis ir jie pritarė pasiūlymui į galiojančių kvotų taikymo sritį įtraukti daugiau produktų.

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Komisija susisiekė su suinteresuotaisiais subjektais, kurie išreiškė savo nuomones apie rinkos padėtį Turkijoje.

- **Poveikio vertinimas**

Poveikio vertinimas nebuvo atliktas, nes šiuo pasiūlymu numatoma išplėsti ir pagerinti prekybą galvijienos produktais su Turkija ir išnaudoti galiojančias dvišales prekybos lengvatas. Pasiūlymas nedaro poveikio importui į Sąjungą, juo nesuteikiama jokių naujų prekybos lengvatų trečiosioms šalims.

- **Reglamentavimo tinkamumas ir supaprastinimas**

Pasiūlymas įtraukti daugiau produktų padėtų mažosioms ir vidutinėms įmonėms eksportuoti galvijienos produktus į Turkiją. Į kvotų taikymo sritį bus įtraukta įvairesnių produktų, todėl bus lengviau išnaudoti kvotas ir padidės eksportas.

- **Pagrindinės teisės**

Pasiūlymu nedaroma poveikio pagrindinėms laisvėms.

4. **POVEIKIS BIUDŽETUI**

Pasiūlymas jokio poveikio Sąjungos biudžetui neturės.

5. **KITI ELEMENTAI**

- **Įgyvendinimo planai ir stebėseną, vertinimas ir ataskaitų teikimo tvarka**

Komisija stebės prekybos srautus, kad įvertintų, ar pasiūlymu užtikrinamas geresnis galiojančių kvotų panaudojimas, ir užtikrintų, kad nekiltų kliūčių galvijienos eksportui į Turkiją.

- **Aiškinamieji dokumentai (direktyvoms)**

Netaikoma.

- **Išsamus konkrečių pasiūlymo nuostatų paaiškinimas**

Netaikoma.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi ES ir Turkijos asociacijos taryboje, dėl EB ir Turkijos asociacijos tarybos sprendimo Nr. 1/98 dėl prekybos žemės ūkio produktais tvarkos 2 protokolo dalinio pakeitimo

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos ekonominės bendrijos ir Turkijos asociacijos susitarimu¹ siekiama skatinti nuolatinį ir subalansuotą Sąjungos ir Turkijos prekybos ir ekonominių santykių stiprinimą ir įsteigta Asociacijos taryba, turinti užtikrinti Asociacijos susitarimo įgyvendinimą ir laipsnišką plėtrą;
- (2) EB ir Turkijos asociacijos tarybos sprendimu Nr. 1/98² nustatyta prekybos žemės ūkio produktais tvarka. Sprendimo 2 protokole išsamiai apibūdinta lengvatinė tvarka, taikoma Sąjungos kilmės žemės ūkio produktų, įskaitant užšaldytą galvijieną, importui į Turkiją,
- (3) Sąjunga ir Turkija surengė konsultacijas ir susitarė iš dalies pakeisti lengvatinę tvarką, taikomą Sąjungos kilmės galvijienos produktų importui į Turkiją, ir išplėsti Sprendimo Nr. 1/98 2 protokole nustatytos galiojančios tarifinės kvotos taikymo sritį, į ją įtraukiant šviežią ir atšaldytą galvijieną;
- (4) remiantis Europos ekonominės bendrijos ir Turkijos asociacijos steigimo susitarimo papildomo protokolo³ 35 straipsniu, priimdama sprendimą Asociacijos taryba gali iš dalies pakeisti lengvatinės tvarkos, kurią viena kitai taiko Sąjunga ir Turkija, taikymo sritį;
- (5) todėl Sąjungos pozicija ES ir Turkijos asociacijos taryboje turėtų būti grindžiama prie šio sprendimo pridėtu sprendimo projektu;
- (6) Asociacijos tarybos sprendimu iš dalies keičiamas Susitarimas, todėl jis turėtų būti paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*;

¹ Europos ekonominės bendrijos ir Turkijos asociacijos susitarimas pasirašytas 1963 m. rugsėjo 12 d. Ankaroje (OL 217, 1964 12 29, p. 3687).

² 1998 m. vasario 25 d. EB ir Turkijos asociacijos tarybos sprendimas Nr. 1/98 dėl prekybos žemės ūkio produktais tvarkos (98/223/EB) (OL L 86, 1998 3 20, p. 1).

³ Europos ekonominės bendrijos ir Turkijos asociacijos steigimo susitarimo papildomas protokolai ir finansinis protokolai, pasirašyti 1970 m. lapkričio 23 d. ir susiję su priemonėmis, kurių imamasi, kad jie įsigaliojotų (OL L 293, 1972 12 29, p. 3).

(7) remiantis Europos Sąjungos sutarties 17 straipsnio 1 dalimi, Asociacijos taryboje Sąjungai turi atstovauti Komisija,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Europos Sąjunga turi laikytis ES ir Turkijos asociacijos taryboje, dėl EB ir Turkijos asociacijos tarybos sprendimo Nr. 1/98 dėl prekybos žemės ūkio produktais tvarkos 2 protokolo pakeitimo, grindžiama prie šio sprendimo pridėtu ES ir Turkijos asociacijos tarybos sprendimo projektu.

2 straipsnis

Priimtas Asociacijos tarybos sprendimas paskelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Komisijai.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*